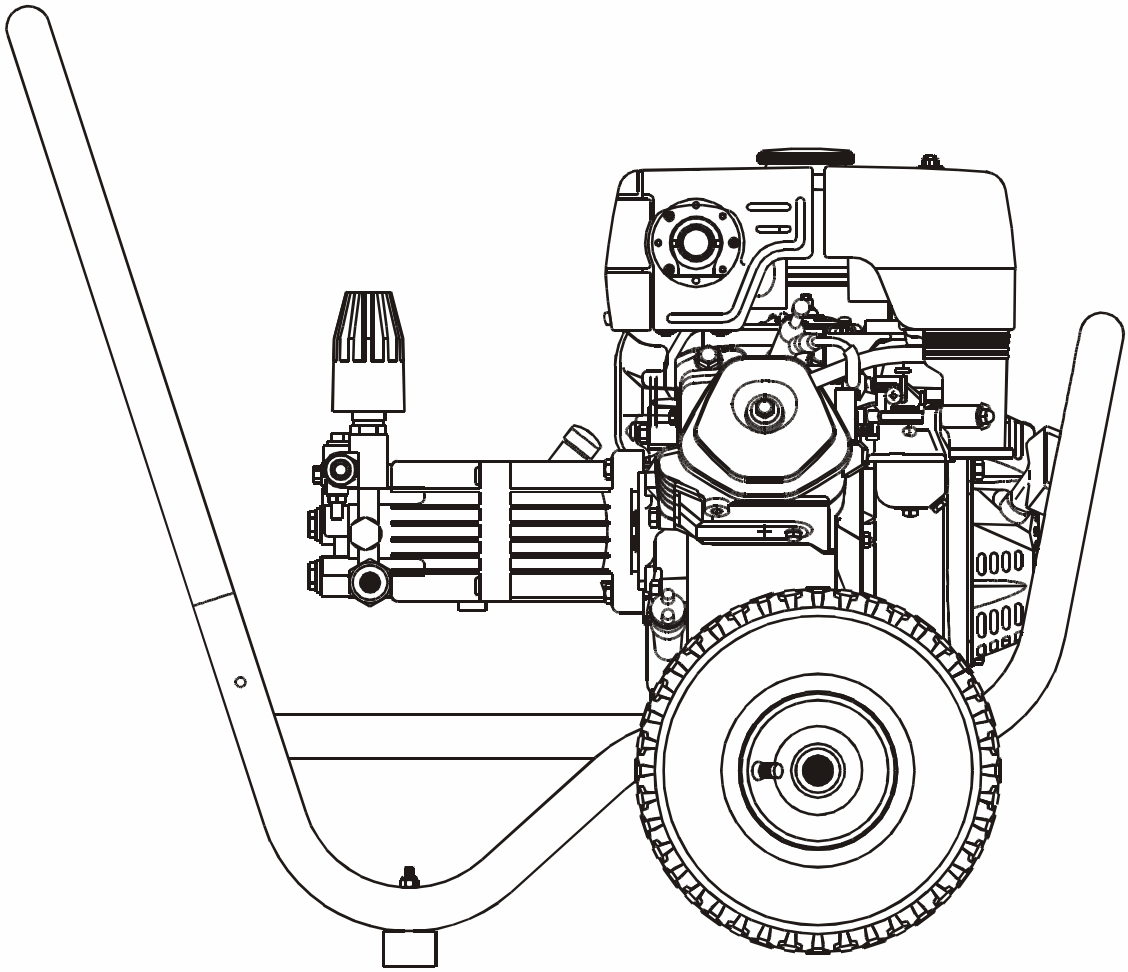
Coleman® Powermate®

PW0923200 INSERT



⚠ CAUTION

IMPORTANT - Please make certain that everyone who uses the Coleman® Powermate® Pressure Washer thoroughly reads and understands these instructions prior to operation.

⚠ ATTENTION

IMPORTANT - Veiller à ce que toute personne amenée à utiliser cet appareil de Coleman® Powermate® lise soigneusement ces instructions et les comprenne avant de procéder à son utilisation.

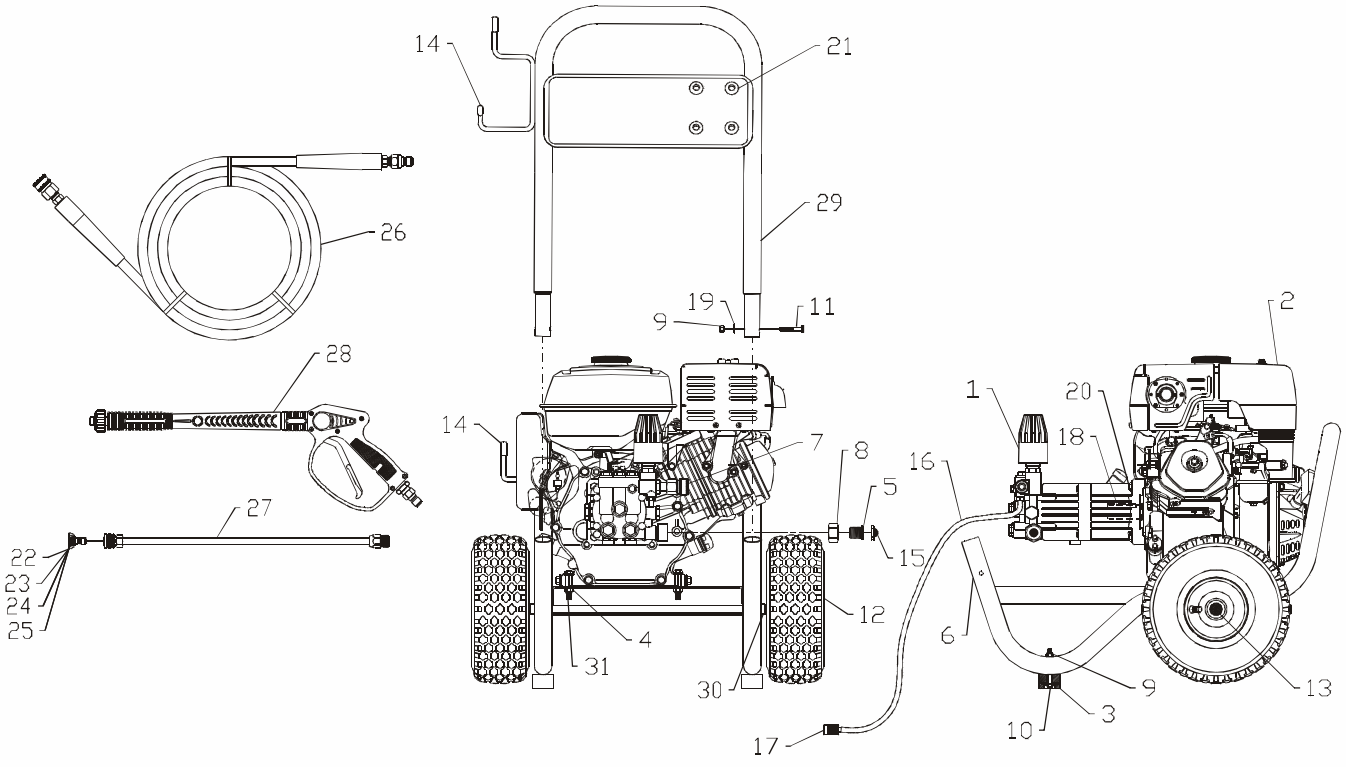
⚠ PRECAUCIÓN

IMPORTANTE - Favor de ceciorarse de que toda persona que use el Lavador de presión Coleman® Powermate® lea y entienda todas las instrucciones antes de la operación.

PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES / LISTA DE PIEZAS

REF. NO.	PART NO.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION	
1	0061447	Pump Assembly	Pompe	Bomba	1
2	Note A	Engine, HONDA	Moteur, Honda	Motor, Honda	1
3	0055894	Rubber Foot	Pied	Pie	2
4	0048736	Nyloc Nut 5/16	Ecrou autofreiné	Tuerca de nyloc	4
5	0057855	Garden Hose Adapter	Tuyau d'arrosage Prise multiple	Manguera Adaptador	1
6	0058735	Assy, pressure washer cart	Chariot de nettoyeur haute pression	Ensamblado de carro de lavador	1
7	0058951	Fitting 1/2 NPTF	Pose	Prueba	1
8	0057736	Garden Hose Nut	Tuyau d'arrosage Écrou	Manguera Tuerca	1
9	Note B	Nyloc Nut 1/4-20	Ecrou autofreiné	Tuerca de nyloc	4
10	Note B	Bolt HH 1/4-20 x 2.50	Boulon	Perno de cabeza hexagnal	2
11	Note B	Bolt HH 1/4-20 x 1.75	Boulon	Perno de cabeza hexagnal	2
12	0057704	Wheel	Roue	Rueda	2
13	0053188	Axle Cap	Chapeau, essieu	Tapa de eje	2
14	0057741	Round Vinyl Cap	Visites Vinyle Sélection pour l'équipe nationale	Redondo Vinilo Gorro	1
15	0057856	Inlet Screen	Entrée Écran	Ensenada Pantalla	1
16	0057701	Injection tube	Tuyau d'injection	Tubo de inyección	1
17	0057700	Chemical Filter	Filtre pour les produits chimiques	Filtro de sustancia química	1
18	0055029	Key, Square 1/4 x 1/4 x 2.0	Touche	Tecla	1
19	Note B	Flat Washer 1/4	Rondelle plate	Arandela plana	2
20	0061142	Bolt HH 5/16-24 x 1.25	Boulon	Perno de cabeza hexagnal	4
21	0057705	Grommet	Anneau	Arandela aislante	4
22	0057849	Nozzle Red	Buse	Boquilla	1
23	0057850	Nozzle Yellow	Buse	Boquilla	1
24	0057851	Nozzle White	Buse	Boquilla	1
25	0057711	Nozzle Black	Buse	Boquilla	1
26	0057735	Hose 3/8 x 50ft	Tuyau	Manguera	1
27	0057707	Assy, wand & quick connect	Baguette et branchement rapide	Ensamblado de varilla de pulverización	1
28	0053028	Gun and extension	Pistolet et rallonge	Pistola y extensión	1
29	0062333	Assy, pressure washer handle	Poignée de nettoyeur haute pression	Ensamblado de carro de lavador	1
30	0000349	Spacer	Entretoises	Epaciador	2
31	Note B	Bolt HH 5/16-18 x 1.50	Boulon	Perno de cabeza hexagnal	4

PARTS DRAWING / DESSIN DES PIÈCES / DIAGRAMA DE PIEZAS

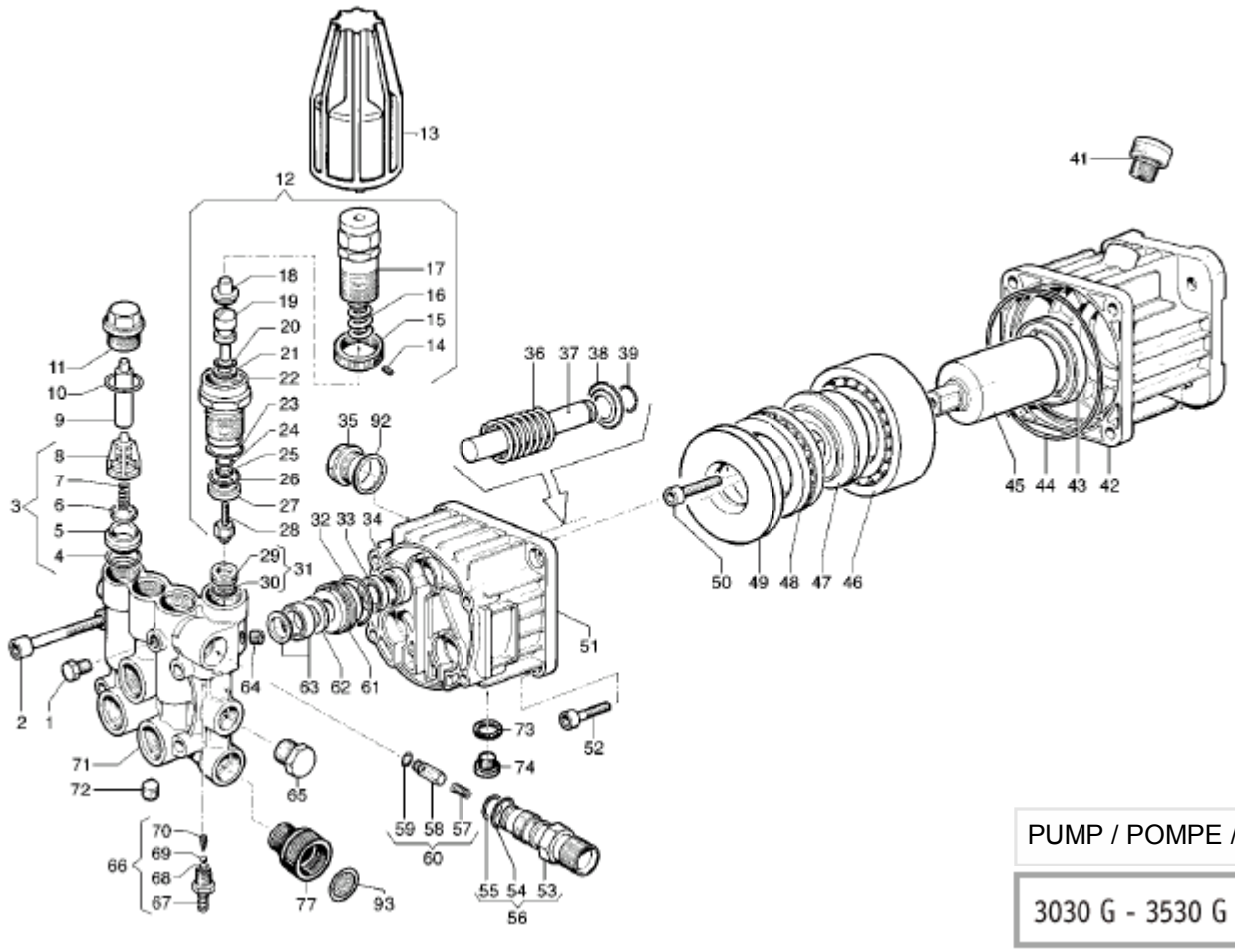


Note A: Coleman Powermate, Inc. will not provide engines as replacement parts. Engines are covered through the engine manufacturer's warranty. Consult the accompanying engine manual or contact our service department for assistance.
Note B: These are standard parts available at your local hardware store.

Remarque A: Coleman Powermate, Inc. ne fournit pas de moteurs dans ses pièces de rechange. Le moteur est couvert par la garantie du fabricant. Consulter le manuel du moteur inclus ou contacter notre service après-vente pour toute assistance.
Remarque B: Ces pièces sont des pièces standards disponibles dans les quincailleries.

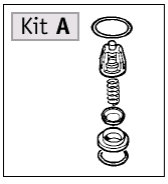
Nota A: Coleman Powermate, Inc. no proporcionará motores como piezas de repuesto. Los motores están cubiertos por medio de la garantía del fabricante del motor. Consulte el manual adjunto del motor o comuníquese con nuestro departamento de servicio para recibir asistencia al respecto.
Nota B: Estas son piezas estándar disponibles en su ferretería local.

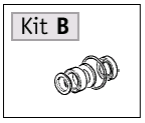
PARTS DRAWING / SCHEMA DES PIÈCES / DIAGRAMA DE PIEZAS

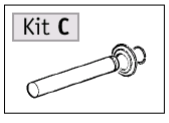


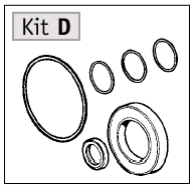
PUMP / POMPE / BOMBA

3030 G - 3530 G - 4030 G

Kit **A**  0062401

Kit **B**  0062402

Kit **C**  0062403

Kit **D**  0062404

PARTS LIST / LISTE DES PIÈCES / LISTA DE PIEZAS

REF. NO.	PART NO.	KIT	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCION	
	0061447		Pump assembly	Pompe	Ensamble de la bomba	1
1	0062353		Cap 1/8	Chapeau	Tapa	4
2	0062354		Screw M8x55	Vis	Tornillo	6
3			Valve kit	Trousse de soupape	Juego de la válvula	6
4	0062355	A, D	O-Ring 1.78x12.42	Joint Torique	Anillo tórico	6
5		A	Valve seat	Siège de soupape	Asiento de la válvula	6
6		A	Suc/Del Valve	Soupape	Válvula	6
7		A	Spring	Ressort	Resorte	6
8		A	Valve cage	Cage de soupape	Jaula de la válvula	2
9	0062356		Spacer	Entretoise	Epaciador	6
10	0062357	A, D	O-Ring 1.78x17.17	Joint Torique	Anillo tórico	6
11	0062358		Plug	Bouchon	Tapón	1
12	0062359		Reg val kit for 220 bar 3000 psi	Trousse de soupape	Juego de la válvula	1
13	0062360		Knob	Bouton	Perilla	1
14	0062361		Stop adj nut M4x4	Arrêter la écrou ajustable	Pare tuerca ajustable	1
15	0062362		Nut	Écrou	Tuerca	1
16	0062363		Spring	Ressort	Resorte	1
17	0062364		Adjustable knob	Bouton ajustable	Perilla ajustable	1
18			Seat	Siège	Asiento	1
19			Piston rod	Tringle de piston	Barra del pistón	1
20	0062365		O-Ring	Joint Torique	Anillo tórico	1
21			Ring	Segment	Anillo	1
22			Housing	Corps	Compartimiento	1
23	0062366		O-Ring	Joint Torique	Anillo tórico	1
24	0062367		O-Ring	Joint Torique	Anillo tórico	1
25			Ring	Segment	Anillo	1
26	0062368		O-Ring	Joint Torique	Anillo tórico	1
27			Ring	Segment	Anillo	1
28			Housing with ball	Corps avec la ball	Compartimiento con pelota	1
31	0062369		Valve seat	Siège de soupape	Asiento de la válvula	1
32	0062370	B, D	O-Ring 1.78x25.12	Joint Torique	Anillo tórico	3
33		B	Piston seal Ø14	Joint de piston	Empaque del pistón	3
34		D	Sealing ring	Anneau scellant	Anillo que sella	3
35	0062371		Oil level plug	Bouchon de niveau de huile	Tapón del nivel del aceite	1
36	0062372		Spring	Ressort	Resorte	3
37		C	Piston	Piston	Pistón	3
38	0062373	C	Ring	Segment	Anillo	3
39	0062374	C	Ring Ø14	Segment	Anillo	3
41	0062375		Plug G3/8	Bouchon	Tapón	1
42	0062376		Support	Soutien	Apoyo	1
43		D	Sealing ring 40x55x7	Anneau scellant	Anillo que sella	1
44	0062377	D	O-Ring	Joint Torique	Anillo tórico	1
45	0062378		Hollow shaft 1”	Creux puits	Jueco varal	1
46	0062379		Ball bearing 40x90x23mm	Roulement de balle	Pelota que cojinete	1
47	0062380		Eccentric shaft 9°	Arbre excentrique	Túnel excéntrico	1
48	0062381		Axial bearing	Roulement axiale	Cojinete axial	1
49	0062382		Thrust bearing	Pousser la roulement	Empuje cojinete	1
50	0062383		Screw M8x20	Vis	Tornillo	1
51	0062384		Pump crankcase	Pomper le carter	Bombee cárter	1
52	0062383		Screw M8x20	Vis	Tornillo	4
53			Injector body 3/8 NPT	Corps d'injecteur	Cuerpo del inyector	1
54	0062385		O-Ring 1.78x15.6	Joint Torique	Anillo tórico	1
55	0062355	D	O-Ring 1.78x12.42	Joint Torique	Anillo tórico	1
56	0062386		Injector body kit 3/8 NPT	Trousse de corps d’injecteur	Juego del cuerpo del inyector	1
57			Spring	Ressort	Resorte	1
58			Check valve	Clapet de retenue	Válvula de contraflujo	1
59			O-Ring	Joint Torique	Anillo tórico	1
60	0062387		Check valve kit	Trousse de clapet de retenue	Juego de válvula de contra flujo	1
61	0062388		Ring	Segment	Anillo	3
62		B	Ring	Segment	Anillo	3
63		B	Piston seal 180 bar	Joint de piston	Empaque del pistón	3
64	0062389		Plug 1/8x8	Bouchon	Tapón	1
65	0062390		Plug 3/8 gas OT58	Bouchon	Tapón	1
66	0062391		Injector kit	Trousse d'injecteur	Juego del inyector	1
67			Hose barb fitting	Barbelure de tuyau ajuste	Riegue con una manga quedar de lengüeta	1
68	0062392		O-Ring	Joint Torique	Anillo tórico	1
69	0062393		Ball	Balle	Pelota	1
70	0062394		Spring	Ressort	Resorte	1
71	0062395		Pump valve chamber	Pompe la chambre de soupape	Bombee válvula la cámara	1
72	0062389		Plug 1/8x8	Bouchon	Tapón	1
73	0062396		Gasket	Joint	Empaque	1
74	0062397		Plug 1/4 gas	Bouchon	Tapón	1
77	0062398		Garden hose tail	Queue de tuyau de jardin	Cola de la manga del jardín	1
92	0062399		O-Ring 2.62x20.24	Joint Torique	Anillo tórico	1
93	0062400		Filter	Filtre	Filtro	1
	0062401	A	Complete valve kit	Trousse complète de soupape	Juego completo de la válvula	1
	0062402	B	Piston seal kit	Trousse de joint de piston	Juego del empaque del pistón	1
	0062403	C	14mm piston kit	Trousse de piston	Juego del pistón	1
	0062404	D	Seal kit	Trousse de joint	Juego del empaque	1

SPRAY NOZZLE SELECTION

Following is information concerning the four nozzles provided with your pressure washer.

NOTE: The force of the spray on the surface you are cleaning increases as you move closer to the surface.

0° High Pressure (Red): The water stream discharged is very aggressive. Use with extreme caution to prevent damage to the surface being cleaned or injury to persons or animals.

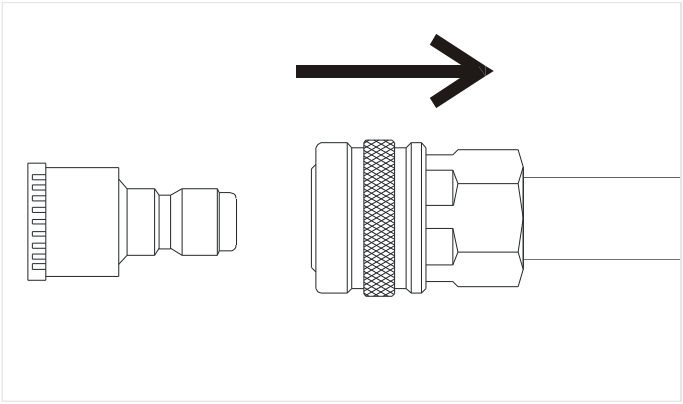
15° High Pressure (Yellow): This is the nozzle used for most cleaning applications. It provides wide coverage and a powerful water stream.

40° High Pressure (White): This nozzle is used for cleaning with a wider coverage over a larger area with a powerful water stream.

65° Low Pressure (Black): Provides low pressure spray and a wide coverage. Used primarily when operating the chemical injector to apply chemicals.

Replacing the Nozzles

To replace a nozzle with a different nozzle, an easy quick connect has been added to the end of the wand. With the handle in the locked close position and the wand pointing away from the user. Pull back on the quick connect fitting and pull out the nozzle and replace with desired nozzle.



PRESSURE ADJUSTMENT

PRESSURE ADJUSTMENT

The pressure is adjustable by turning the pressure adjustment knob located on the pump of the pressure washer. The knob must be set at the extreme clockwise position for maximum pressure and turned several turns counter clockwise for minimum pressure.

NOTE: With the pressure adjustment knob turned to the maximum pressure position (clockwise), the pump pressure may exceed the rated pressure of the machine which could over load the engine. Adjust the knob counter clockwise to reduce the pressure and lower the power requirements of your pressure washer pump.

PUMP SPECIFICATIONS

Inlet Pressure	40 PSI
RPM	Up to 3600 RPM
GPM	3.0
PSI	3200
Pump oil	SAE 30W Nondetergent
Crankcase oil Capacity	6 fl. oz.
Change oil after (HR)	Initially 50/every 500

Consult the pump manufacturer for special requirements that must be met if the pump is to operate beyond one or more of the limits specified above.

CHOIX DE BUSE DE PULVÉRISATION

Voici les renseignements concernant les quatre buses fournies avec votre nettoyeur haute pression.

Remarque: La force du jet sur la surface à nettoyer augmente lorsque vous rapprochez kde la surface avec la baguette.

0° Haute Pression (Rouge): Le jet d'eau déchargé est très agressif. Utilisez avec soin pour ne pas endommager la surface nettoyée ou blesser les personnes ou les animaux.

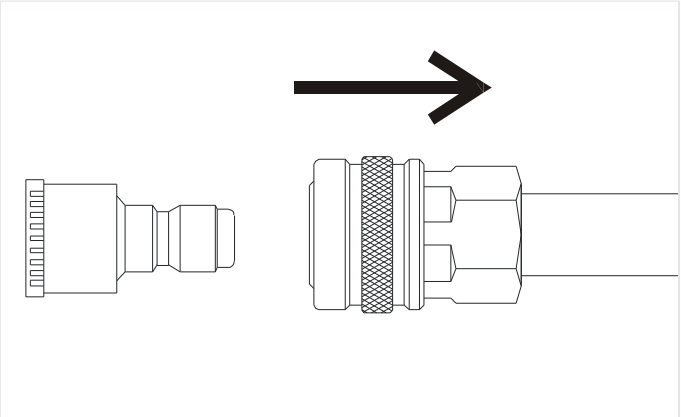
15° Haute Pression (Jaune): Voici la buse utilisée pour la plupart des applications de nettoage. Elle offre une vaste couverture et un et d'eau puissant.

40° Haute Pression (Pâle): Voici la buse utilisée pour la plupart des applications de nettoage une grand la zone. Elle offre une vaste couverture et un et d'eau puissant.

65° Basse Pression (Noir): Offre un jet de basse pression et une vaste couverture. Utilisé principalemetn avec l'injecteur chimique pour appliquer des produits chimiques.

Remplacement des buses

Pour remplacer une buse par une autre, un raccord rapide facile à utiliser a été prévu à l'extrémité de la lance. La poignée étant verrouillée en position fermée et la lance dirigée à l'opposé de l'utilisateur, tirer vers l'arrière sur le raccord rapide, sortir la buse et la remplacer par la buse désirée.



TENSION RÉGLAGE

TENSION RÉGLAGE

La pression se règle en tournant le bouton de réglage situé sur la pompe de la laveuse. Le bouton doit se trouver en position extrême, dans le sens des aiguilles d'une montre, pour une pression maximale; il doit être tourné de plusieurs tours en sens inverse des aiguilles d'une montre, pour une pression minimale.

REMARQUE: Lorsque le bouton d'ajustement de pression est tourné à la position de pression maximum (vers la droite), la pression de la pompe peut dépasser la pression indiquée sur la machine ce qui peut faire surchauffer le motur. Ajustez le bouton vers la cauche pour réduire la pression et diminuer les demandes d'alimentation de votre pompe de nettoyeur haute pression.

POMPE DES SPECIFICATIONS

Pression maximale d'entrée	Jusqu'à 40 psig (620 kPa)
R/MIN	3600 R/MIN
GPM	3.0
PSI	3200
Huile de la pompe	SAE 30W Nondétergente
Capacidad de aceite de la caja del cigüeñal	6 oz.
Vidanger L'huile au bount de (h)	Au début 50/tous les 500

Vérifier le facteur de correction à utiliser en cas d'exigences spéciales à satisfaire par la pompe, lorsqu'elle doit fonctionner au-delà d'une ou plusieurs des limites indiquées ci-dessus.

SELECCIÓN DE BOQUILLA DE PULVERIZACIÓN

A continuación se incluye información referida a las quatro boquillas provistas con su lavador.

NOTA: La fuerza del pulverizador sobre la superficie que está limpiando aumentará en la medida que usted acerque la varilla a la superficie.

Alta presión de 0° (Roja): El agua corriente descarga es muy agresivo. Uso con extrema cautela hasta prevenir daño hasta el superficie siendo limpiado o lesión hasta persona o animales.

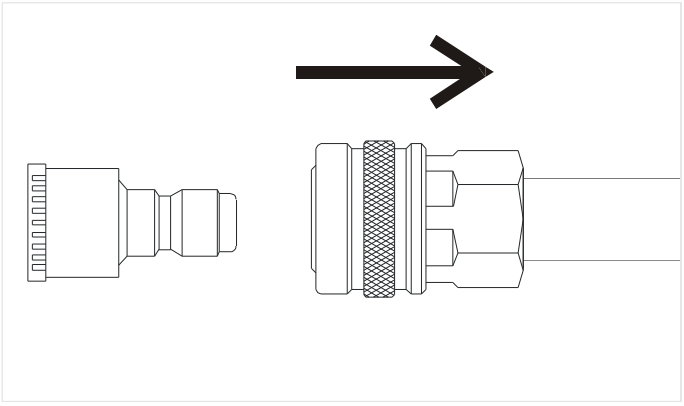
Alta presión de 15° (Amarilla): Esto es el boquilla usado por limpieza aplicaciones. Ella suministrar ancho cobertura y un poderoso agua corriente.

Alta presión de 40° (Blanco): Esto boquilla es usado por limpieza con un ancho cobertura por un mejor área con un poderoso agua corriente.

Baja presión de 65° (Negra): Suministrar presión baja spray y un ancho cobertura. Usado principalmente cuándo operante el sustancia química inyectar aplicar químicos.

Reemplazo de las boquillas

Para reemplazar una boquilla con una diferente se ha añadido un conector al extremo de la varilla para facilitar y agilizar el proceso. Con el mango en la posición de cierre y bloqueo, y la varilla apuntando lejos del usuario, tire hacia atrás del accesorio de conexión fácil y rápida, retire la boquilla y reemplácela con la que desee.



AJUSTE DE LA PRESIÓN

AJUSTE DE LA PRESIÓN

La presión se puede graduar girando la perilla de ajuste que se encuentra sobre la bomba de la lavadora a presión. La perilla se debe colocar en la última posición en el sentido del reloj para obtener la máxima presión y se debe girar varias veces en contra del sentido del reloj para obtener una presión menor.

NOTA: Si se ha hecho girar el botón a su posición de máxima presión z9en sentido horario), la presión de la bomba podría superar la presión regulada de la máquina, lo cual sobrecargaría el motor. Ajuste el botón en sentido antihorario para reducir la presión y los requistos de potencia de la bomba del lavador.

También se puede regular la presión mediante la velocidad moto.

BOMBA LAS ESPECIFICACIONES

Presión de entrada	40 PSI
RPM	3600 RPM máximo
GPM	3.0
PSI	3200
Aceite de la bomba	SAE 30W No detergente
Capacidad de aceite de la caja del cigüeñal	6 oz fl
Cambiar Aceite después (hr)	Inicialmente 50/Cada500

Consulte al bomba fabricante sobre las necesidades especiales que se deben satisfacer si se utilizará la bomba más allá de alguno de los límites especificados anteriormente.

4970 Airport Road
P. O. Box 6001
Kearney, NE 68848
1-800-445-1805
1-308-237-2181
Fax 1-308-234-4187

© 2003 Coleman Powermate, Inc. All rights reserved.
Coleman® and Coleman are registered trademarks of The Coleman Company, Inc. used under license.

Powermate ® is a registered trademark of Coleman Powermate, Inc.

© 2003 Coleman Powermate, Inc. Tous droits réservés.
Coleman® et Coleman sont des marques déposées de The Coleman Company, Inc. utilisées sous licence.

Powermate® est une marque déposée de Coleman Powermate, Inc.

© 2003 Coleman Powermate, Inc. Reservados todos los derechos.
Coleman® y Coleman son marcas comerciales registradas de The Coleman Company, Inc. utilizadas bajo licencia.

Powermate ® es una marca comercial registrada de Coleman Powermate, Inc.